

[Texte]

Senator Yuzyk: In respect of Greek, you have Montreal and Toronto, so that is fine. Hungarian, we have two here, one in Winnipeg and one in Toronto. And that is rather regional, so I think it is important to have it in both. For the Icelandic, there is only one. The Italians have three. I note one is in Montreal, one is in Toronto and the other one is in Montreal. I now am given to understand there are two in Toronto and two in Montreal, and they all represent prominent groups within the Italian community—and that is a large community.

Miss Nicholson: Mr. Chairman, since we are going against the clock I wonder if maybe now, while we have been commenting on the relative merits of the different papers, we could possibly limit ourselves to merely suggesting additions or deletions.

The Joint Chairman (Mr. O'Connell): Yes, that is a good idea. Then let us have any suggestions along that line.

Mr. Lee: There is an Italian newspaper in Vancouver . . .

The Joint Chairman (Mr. O'Connell): Is it a major paper? Is it important?

Mr. Lee: . . . which covers pretty well the Lower Mainland area for Italians and also goes over to the Island and on up.

The Joint Chairman (Mr. O'Connell): Do you recommend that we consider it for inclusion?

Mr. Lee: Yes.

The Joint Chairman (Mr. O'Connell): We will take a look at that. Are there any other suggestions?

Senator Yuzyk: There is the *Slovenian*, which is a monthly, it does not come out very regularly, most of the Slovenians will read Slovak anyway, and so I would suggest that be dropped because its circulation is very small. There is also the Spanish semiweekly, *Hispano-America*, which I understand is fairly representative, and the *Ukrainian*. I would suggest the addition of the *New Pathway*, which is a Winnipeg-Toronto paper, and it has a wider circulation than the *Vilne Slovo*, the *Free Word*, which is mainly Toronto based. The *New Pathway* is a much older paper and it is circulated all over Canada. And, of course, it is a Winnipeg-Toronto operation. So if you want to eliminate one of them I would suggest *Vilne Slovo* be eliminated and *New Pathway* substituted.

Mlle Bégin: Il y a quatre journaux hebdomadaires juifs. Je ne comprends pas très bien: est-ce qu'on ne va pas insulter la communauté juive de Montréal en 1975 en les appelant des immigrants? Il y a quelque chose qui m'échappe là, parce que nécessairement c'est une communauté parlant anglais, mais communauté immigrante, elle l'était il y a fort longtemps. Mais, cela me surprend beaucoup et je n'en mettrais aucun des quatre.

• 1705

The Joint Chairman (Mr. O'Connell): We will look at that suggestion then.

Mr. Prud'homme: I would like to make just a comment on that. I wonder why we always call the Jewish population an ethnic group.

[Interprétation]

Le sénateur Yuzyk: Il existe des journaux grecs à Montréal et à Toronto. Il y a deux journaux hongrois, un à Winnipeg et un autre à Toronto. Étant donné qu'il s'agit de deux régions différentes, je pense qu'il est important d'en avoir deux. Il n'y a qu'un journal islandais, Les Italiens en ont deux à Montréal et un autre à Toronto, mais on m'a laissé entendre qu'il y en a deux à Toronto. Ces journaux représentent tous les groupes importants de la communauté italienne, laquelle est fort importante.

Mlle Nicholson: Étant donné qu'on dispose de peu de temps, ne pourrait-on pas se limiter à ajouter des journaux ou à supprimer, au lieu d'en faire la critique?

Le coprésident (M. O'Connell): L'idée est bonne. Avez-vous des suggestions à faire?

M. Lee: Il se trouve à Vancouver un journal italien . . .

Le coprésident (M. O'Connell): S'agit-il d'un journal important?

M. Lee: Lequel donne un assez bon compte rendu de l'Île de Vancouver et de la partie inférieure de la province.

Le coprésident (M. O'Connell): Pensez-vous qu'on devrait l'inclure?

M. Lee: Oui.

Le coprésident (M. O'Connell): Nous avons étudié cette proposition. Y a-t-il d'autres suggestions?

Le sénateur Yuzyk: Il y a le *Slovenian*, un journal mensuel qui n'est pas publié régulièrement. La plupart des Slovács lisent le *Slovak* de toute manière, et pour cette raison je propose que ce journal ne soit pas inclus sur notre liste, étant donné le peu d'abonnés qu'il reçoit. Il y a également le *Hispano-America* lequel est publié toutes les deux semaines. Il paraît que ce journal est assez représentatif, ainsi que le *Ukrainian*. Je propose qu'on ajoute le *New Pathway*, un journal qu'on lit à Winnipeg et à Toronto, lequel a plus d'abonnés que le *Vilne Slovo*, ce qui veut dire *Free Word* lequel est surtout un journal torontois. Le *New Pathway* est plus vieux, et les abonnés se trouvent partout au pays. Si vous voulez éliminer un de ces deux journaux, qu'il soit le *Vilne Slovo*. Qu'on le remplace par le *New Pathway*.

Miss Bégin: There are four Jewish weeklies. Would it not be an insult to call members of the Montreal Jewish community immigrants in 1975? There is something I do not quite understand here. They speak English, but they came here as immigrants a long time ago. I am surprised to see Jewish papers on this list, and I would be inclined not to include any of the four.

Le coprésident (M. O'Connell): Nous allons étudier cette proposition.

M. Prud'homme: A propos, je me demande pourquoi on appelle toujours la Communauté juive, un groupe ethnique.